Ficha de Informações de Segurança de Produtos Químicos

SEÇÃO 1 IDENTIFICAÇÃO DO PRODUTO E DA EMPRESA

De acordo com a data de revisão acima, este (M)SDS se encontra de acordo com a regulamentação brasileira.

Produto

Nome do produto: **MOBIL SUPER MOTO BRAKE FLUID**
Descrição do produto: Éter glicol
DGN: 7090130XBR
Código do produto: 351010101587, 520544-42
Uso intencionado: Fluido para freios

Identificação da Companhia

Fornecedor: **Cosan Combustíveis e Lubrificantes S. A.**
PRAIA DA RIBEIRA, 1
ILHA DO GOVERNADOR - RIO DE JANEIRO - RJ CEP 21930-080 Brasil
Emergência Saúde 24 horas LUBES (021) 3433-2013 / FUELS 0300 789 3776
Informações Técnicas sobre o produto LUBES 0800 644 1562 / FUELS 0300 789 3776

SEÇÃO 2 COMPOSIÇÃO E INFORMAÇÕES SOBRE OS INGREDIENTES

Substância(s) ou Substância(s) Complexas Perigosas Reportáveis

Nome	CAS#	Concentração*
1H-BENZOTRIAZOLE, METIL-	29385-43-1	1 - 5%
ETANOL, 2-(2-(2-ETOXI BUTOXI) ETOXI)-	143-22-6	20 - 30%
ÁCIDO ORTOBÓRICO	10043-35-3	20 - 30%
POLIETILENO GLICOL METIL ÉTER	9004-74-4	5 - 10%

* Todas as concentrações estão em percentagem peso, a não ser que o ingrediente seja um gás. As concentrações dos gases estão em percentagem volumetrica.

SEÇÃO 3 IDENTIFICAÇÃO DE PERIGOS

Este material é considerado perigoso de acordo com diretrizes regulamentares (ver (M)SDS) Seção 15).

EFEITOS POTENCIAIS PARA A SAÚDE

Irritante para os olhos. Irritante para a pele. Não adicione nitritos ou outros agentes nitrozsantes a este produto devido ao risco de formação de nitrosaminas. Injeção de alta pressão sob a pele pode causar sérios danos.

Órgãos alvo: Pele | Olho |

IDENTIDADE DO Saúde: 2 Inflamabilidade: 1 Reatividade: 0

RISCO EMITIDA DA PELA NFPA:

NOTA: Este material não deve ser usado para nenhum outro fim que não seja para o qual o produto tenha sido fabricado, descrito na Seção 1, sem que se consulte um perito. Estudos de saúde demontraram que a exposição ao produto químico pode causar riscos à saúde

SEÇÃO 4 MEDIDAS DE PRIMEIROS-SOCORROS

INALAÇÃO

Remova o produto imediatamente para evitar maior exposição. Para aqueles dando assistência, evite se expor e que os outros se exponham. Use proteção respiratória adequada. Se ocorrer irritação no aparelho respiratório, tontura, náusea, ou inconsciência, busque assistência médica imediatamente. Se ocorrer parada na respiração, aplique ventilação com um dispositivo mecânico ou use respiração boca a boca.

CONTATO COM A PELE

Lave as áreas de contato com água e sabão. Remova as roupas contaminadas. Lave as roupas contaminadas antes de usá-las. Se o produto for injetado para dentro ou debaixo da pele, ou para dentro de qualquer parte do corpo, sem se importar com a aparência da ferida ou com o seu tamanho, o indivíduo deve ser avaliado imediatamente por um médico como um caso de emergência cirúrgica. Mesmo que os sintomas iniciais da injeção com alta pressão sejam mínimos ou ausentes, uma cirurgia cedo, dentro das primeiras horas, pode reduzir muito a extensão do dano.

CONTATO COM OS OLHOS

Lave muito bem com água por pelo menos 15 minutos. Procure assistência médica.

INGESTÃO

Busque atenção médica imediata. Não induza vômito.

SEÇÃO 5 MEDIDAS DE COMBATE A INCÊNDIO

MEIO PARA EXTINÇÃO

Meio Apropriado para Extinção: Use neblina de água, espuma resistente a álcool, produto químico seco ou dióxido de carbono (CO_2) para extinguir as chamas

Meio impróprio para extinção: Jatos diretos de água ou espuma regular

EXTINÇÃO DE INCÊNDIO

Instruções para Extinção de Incêndio: Promova a evacuação da área. Evite que as águas escorridas do controle de incêndio ou provenientes de diluição alcance os riachos, esgotos, ou abastecimentos de água potável. Os bombeiros devem utilizar os equipamento padrão de proteção individual quando estiverem em espaços fechados e utilizar equipamentos de respiração individual (SCBA). Use aspersão de água para esfriar as superfícies expostas ao fogo e para proteger os trabalhadores.

Perigos anormais de incêndio: Material perigoso. Os bombeiros devem usar equipamento protetor, como indicado na Seção 8.

Produtos de Combustão Arriscada: Fumaça , Fumos, Produtos da combustão Incompleta, Óxidos de carbono, Óxidos de nitrogênio

Propriedades de Inflamabilidade

Ponto de fulgor [Método]: 154ºC (309F) [ASTM D-92]
Limites de Inflamabilidade (% aproximado do volume no ar): LEL: N/D UEL: N/D
Temperatura de auto ignição: >300ºC (572ºF)

SEÇÃO 6 MEDIDAS DE CONTROLE PARA DERRAMAMENTO OU VAZAMENTO

PROCEDIMENTOS PARA NOTIFICAÇÃO

No caso de um derrame acidental, favor notificar as autoridades, de acordo com os regulamentos que se apliquem.

MEDIDAS DE PROTEÇÃO

Evite contato com o material derramado. Avise ou promova a evacuação dos ocupantes das áreas vizinhas e das áreas localizadas na direção em que o vento estiver soprando, se requerido, devido à toxicidade ou à inflamabilidade do material. Veja Seção 5 para medidas contra incêndio Ver Seção de Identificação de Riscos para Riscos Significativos. Ver Seção 4 para conselhos sobre Primeiros Socorros Ver Seção 8 para Equipamento de Proteção Pessoal.

GERENCIAMENTO DE DERRAMES

Derrame por Terra: Pare o vazamento, se você puder fazê-lo sem se arriscar. Recupere através de bombeamento ou com um absorvente apropriado.

Derrame de água: Pare o vazamento, se você puder fazê-lo sem se arriscar. Avise a outros transportadores. Consulte um especialista. Este produto emulsifica, dispersa ou é miscível em água.

As recomendações para quando houver derrames na água e na terra são baseadas na maior possibilidade de ocorrência para este material. No entanto, as condições geográficas, o vento, a temperatura, (em caso de derrame aquático) ondas, e a direção e velocidade das correntes marítmas podem influenciar em grande escala e ações apropriadas devem ser tomadas. Por esta razão, os experts locais devem ser consultados. Nota: As regulamentações locais devem prescrever as ações a serem tomadas.

PRECAUÇÕES PARA O MEIO AMBIENTE

Derrames grandes: Coloque o líquido derramado em diques para recuperação e despejo posterior. Previna a entrada nos recursos hídricos, esgotos, porões ou áreas confinadas.

SEÇÃO 7 MANUSEIO E ARMAZENAMENTO

MANUSEIO

Evite contato com a pele. Evite contato com os olhos. Previna pequenos derrames e vazamentos para evitar superfícies escorregadias. Contém aminas. Não adicione nitrato de sódio ou outros agentes com nitrogênio, os quais podem formar as nitrosaminas, que são cancerígenas.

Acumulador estático: Este material não é um acumulador estático.

ARMAZENAMENTO

NÃO permita que seque durante o armazenamento. Não armazene em recipientes abertos ou sem rótulo. Conservar o recipiente bem fechado e ao abrigo da humidade.

SEÇÃO 8 CONTROLE DE EXPOSIÇÃO E PROTEÇÃO INDIVIDUAL

Valores dos Limites de Exposição

Limites para exposição / padrões (Nota: os limites de exposição não são para os aditivos)

Nome da substância	Forma	Limite / Padrão			Observação	Fonte
ÁCIDO ORTOBÓRICO	Fração que pode ser inalada	STEL	6 mg/m3		N/A	ACGIH
ÁCIDO ORTOBÓRICO	Fração que pode ser inalada	TWA	2 mg/m3		N/A	ACGIH

Observação: Os limites / padrões são apenas uma diretriz. Siga os regulamentos aplicáveis.

CONTROLES DE ENGENHARIA

O nível de proteção e tipos de controles necessários irão variar, dependendo das condições e do potencial da exposição. Considerar medidas de controle:

Ventilação adequada deve ser fornecida para que os limites para exposição não sejam excedidos.

PROTEÇÃO PESSOAL

A seleção de equipamentos de proteção pessoal varia em função das condições de exposição como as praticas de aplicação, manuseio, concentração e ventilação. Informações sobre a seleção dos equipamentos de proteção para uso deste material, são fornecidas abaixo, e são baseadas em seu uso normal.

Proteção Respiratória: Se os controles efetuados pela engenharia do local não mantiverem as concentrações dos contaminantes de ar a um nível que seja adequado para proteger a saúde do trabalhador, talvez seja apropriado o uso de um respirador aprovado. A seleção do respirador, a ser utilizado, e sua manutenção devem estar de acordo com as regulamentações requeridas, se aplicado. Tipos de respiradores devem ser considerados inclusive para este material.

Normalmente, nenhuma proteção se faz necessária sob condições normais de uso e com ventilação adequada.

Para concentrações elevadas de ar, use um respirador aprovado com suprimento de ar, operado de modo que a pressão seja positiva. Pode-se usar respiradores com suprimento de ar com recipiente para escape, quando os níveis de oxigênio forem inadequados, ou houver perigo de formação de gás/vapor., ou se a capacidade de purificação do filtro for excessiva.

Proteção para as mãos: Qualquer informação específica sobre luvas é provida baseada na literatura publicada e nos dados dos fabricantes de luvas. O tipo adequado de luvas e sua durabilidade irão diferir dependendo das condições de específicas de uso. Entre em contato com o fabricante das luvas para obter informações específicas sobre a escolha de luvas e durabilidade. Inspecione e substitua luvas gastas ou

danificadas. Os tipos de luvas consideradas para esse produto incluem:

Se houver a possibilidade de contato prolongado ou repetido, se recomenda o uso de luvas resistentes a produtos químicos. Se existe a possibilidade de contato com os braços, use luvas compridas para trabalho.

Proteção Ocular: Se recomenda o uso de óculos de segurança contra produtos químicos.

Proteção da pele e do corpo: Qualquer informação específica sobre as vestimentas é baseada em literatura publicada e dados fornecidos pelos fabricantes. Os tipos de vestimentas a serem considerados para este material incluem:

Se houver a possibilidade de haver contato prolongado ou repetido, se recomenda roupas resistentes a produtos químicos e a óleos.

Medidas específicas de higiene: Sempre observe boas medidas de higiene pessoal, tais como se lavar depois de trabalhar com o material e antes de comer, beber e / ou fumar. Lave, rotineiramente, as roupas de trabalho e os equipamentos protetores para remover os contaminantes. Descarte a roupa e sapatos contaminados que não puderem ser limpos. Pratique bons hábitos de higiene e limpeza.

CONTROLES AMBIENTAIS

Ver Seções 6, 7, 12, 13.

SEÇÃO 9 PROPRIEDADES FÍSICO-QUÍMICAS

As propriedades físicas e químicas mais comuns são fornecidas abaixo. Para maiores informações, consulte a Seção 1.

INFORMAÇÕES GERAIS

Estado físico: Líquido
Cor: Amarelo
Odor: Característica
Limiar de odor: N/D

INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE SAÚDE, SEGURANÇA E O MEIO AMBIENTE

Densidade Relativa (a 20 ºC): 1 - 1.1
Ponto de fulgor [Método]: 154ºC (309F) [ASTM D-92]
Limites de Inflamabilidade (% aproximado do volume no ar): LEL: N/D UEL: N/D
Temperatura de auto ignição: >300ºC (572ºF)
Ponto de ebulição / Faixa: > 270ºC (518F)
Densidade do vapor (Ar = 1): 5 a 101 Kpa [Estimado]
Pressão de vapor: < 0.001 kPa (0.01 mm Hg) a 20ºC
Razão de evaporação (n-butil acetato = 1): < 0.01
pH: 7.5
Log. da Energia Elétrica [Pow] (n-Octanol / Coeficiente de Partição de Água): N/D
Solubilidade na água: Completo
Viscosidade: [N/D a 40ºC] | 1.5 cSt (1.5 mm2/sec) a 100ºC
Propriedades Oxidantes: Veja Seção de Identificação de Risco.

OUTRAS INFORMAÇÕES

Ponto de congelamento: N/D
Ponto de fusão: N/A

SEÇÃO 10 ESTABILIDADE E REATIVIDADE

ESTABILIDADE: O material é estável sob condições normais.

CONDIÇÕES A EVITAR: Calor excessivo. Altas fontes de energia de ignição.

MATERIAIS A SEREM EVITADOS: Nitratos, Oxidantes Fortes, Ácidos fortes, Alcalis

PRODUTOS COM DECOMPOSIÇÃO PERIGOSA: O material não se decompõe a temperatura ambiente.

Polimerização perniciosa: Não irá ocorrer.

SEÇÃO 11 INFORMAÇÕES TOXICOLÓGICAS

TOXIDADE AGUDA

ROTA DE EXPOSIÇÃO	Conclusão / Observações
Inalação	
Toxicidade: Não há dados do ponto final.	Minimamente Tóxico. Baseado na avaliação dos componentes.
Irritação: Não há dados do ponto final.	Temperaturas elevadas ou ações mecânicas podem formar vapores, névoas, ou emanações, as quais são irritantes aos olhos, nariz, garganta, ou pulmões. Baseado na avaliação dos componentes.
Ingestão	
Toxicidade: Não há dados do ponto final.	Pouco tóxico. Baseado na avaliação dos componentes.
Pele	
Toxicidade: Não há dados do ponto final.	Minimamente Tóxico. Baseado na avaliação dos componentes.
Irritação (Coelho): Dados disponíveis.	Irritante à pele. Baseado na avaliação dos componentes.
Olho	
Irritação: Não há dados do ponto final.	Irritante e irá danificar o tecido ocular. Baseado na avaliação dos componentes.

CRONICO / OUTROS EFEITOS

Contém:

Ácido bórico: Altas doses demonstraram efeitos na fertilidade, em testes, e efeitos no desenvolvimento de fetos de animais de laboratório. A relevância de tais resultados para seres humanos é incerta.

Informações adicionais podem ser obtidas quando requisitadas.

Os seguintes ingredientes são citados nas listas abaixo: Nenhum.

--LISTAS REGULAMENTARES PESQUISADAS--

1 = NTP CARC	3 = IARC 1	5 = IARC 2B
2 = NTP SUS	4 = IARC 2A	6 = OSHA CARC

SEÇÃO 12 INFORMAÇÕES ECOLÓGICAS

As informações fornecidas são baseadas em dados disponíveis sobre o material, sobre os componentes do material, e sobre materiais semelhantes.

ECOTOXICIDADE

Material -- Não se espera que seja prejudicial aos organismos aquáticos.

SEÇÃO 13 CONSIDERAÇÕES SOBRE TRATAMENTO E DISPOSIÇÃO

As recomendações para despejo são baseadas no tipo e no modo fornecido do material. O despejo deve estar de acordo com as leis e os regulamentos atuais aplicáveis, e com as características do material na hora do despejo.

RECOMENDAÇÕES PARA O DESCARTE

O produto pode ser queimado em um incinerador fechado e controlado para combustíveis de valor ou pode ser incinerado sob supervisão, em temperatures bastante elevadas para prevenir a formação de produtos indesejáveis na combustão. Disponha a embalagem vazia de acordo com as normas vigentes.

Aviso sobre recipientes vazios TEXTO DO RÓTULO DE PRECAUÇÃO: Os recipientes vazios podem reter resíduos e podem ser perigosos. NÃO PRESSURIZE, CORTE, DERRETA, COLOQUE NO FOGO, PERFURE, MOA, NEM EXPONHA TAIS RECIPIENTES AO CALOR, A CHAMAS, A FAÍSCAS, À ELETRICIDADE ESTÁTICA, OU OUTRAS FONTES DE IGNIÇÃO; ELES PODEM EXPLODIR E CAUSAR SÉRIOS FERIMENTOS OU MORTE. Não promova o reenvase ou limpeza do recipiente sem que o resíduo tenha sido totalmente retirado. Tambores vazios devem ser completamente drenados, secos e devidamente retornados a um recondicionador de tambores. Todos os recipientes devem ser dispostos de acordo com as regulamentações do meio ambiente e ngovernamentais vigentes.

SEÇÃO 14 INFORMAÇÕES SOBRE TRANSPORTE

Terra (DOT) (ANTT N° 420 e sua modificação) Não é Regulamentado para Transporte Terrestre

MAR (IMDG): Não é Regulamentado para Transporte Marinho de acordo com o código IMDG

AR (IATA): Não é Regulamentado para Transporte Aéreo

SEÇÃO 15 REGULAMENTAÇÕES

PADRÕES DA OSHA PARA COMUNICAÇÃO DE PERIGO: Quando usado para os propósitos para ele intencionados, este material não é considerado perigoso, de acordo com as diretrizes regulamentares. Este material é classificado como perigoso, de acordo com OSHA 29CFR 1910.1200.

Material perigoso conforme definido pelos critérios fisíco/químico e de saúde da União Européia para

Substâncias Perigosas/Diretrizes preparatórias.

CLASSIFICAÇÃO DA UNIÃO EUROPÉIA: Irritante.

RÓTULO DA UE:
Símbolo: Xi

Natureza de risco especial: R36; Irritante para os olhos.

Consultoria sobre segurança: S2; Manter fora do alcance das crianças. S7; Manter o recipiente bem fechado. S25; Evitar contacto com os olhos. S26; Em caso de contacto com os olhos, lavar imediata e abundantemente com água e consultar um especialista. S46; Em caso de ingestão, consultar imediatamente o médico e mostrar-lhe a embalagem ou o rótulo.

LISTA NACIONAL [INVENTÁRIO] DE PRODUTOS QUÍMICOS: N/D

EPCRA: Este material não contém substâncias extremamente perigosas.

SARA (311/312) CATEGORIAS DE PERIGOS A SEREM RELATADOS: Saúde imediata.

SARA (313) INVENTÁRIO SOBRE AS EMISSÕES TÓXICAS:

Nome Químico	Número CAS	Valor comum
ETANOL, 2-(2-(2-METOXI ETOXI) ETOXI)-	112-35-6	20 - 30%
ETANOL, 2-(2-(2-ETOXI BUTOXI) ETOXI)-	143-22-6	20 - 30%

Os seguintes ingredientes são citados na lista abaixo:

Nome Químico	CAS Number	Lista de Citações
ETANOL, 2-(2-(2-ETOXI BUTOXI) ETOXI)-	143-22-6	17, 18
ETANOL, 2-(2-(2-METOXI ETOXI) ETOXI)-	112-35-6	17, 18
ÁCIDO ORTOBÓRICO	10043-35-3	1

--LISTAS REGULAMENTARES PESQUISADAS--

1 = ACGIH TODOS	6 = TSCA 5a2	11 = CA P65 REPRO	16 = MN RTK
2 = ACGIH A1	7 = TSCA 5e	12 = CA RTK	17 = NJ RTK
3 = ACGIH A2	8 = TSCA 6	13 = IL RTK	18 = PA RTK
4 = OSHA Z	9 = TSCA 12b	14 = LA RTK	19 = RI RTK
5 = TSCA 4	10 = CA P65 CARC	15 = MI 293	

[Cancerígeno]

Legenda sobre o Código: CARC= Cancerígeno; REPRO= Reprodutor

SEÇÃO 16 OUTRAS INFORMAÇÕES

N/D = Não foi Determinado, N/A = Não se Aplica

ESTA FOLHA DE DADOS DE SEGURANÇA CONTÉM AS SEGUINTES REVISÕES::
Mudanças de Revisão:
Seção 01: Código do Produto foi modificado.
Seção 01: Endereço de Correspondencia da Companhia foi modificado.
Seção 11: Cabeçalho da Tabela de Toxicidade Aguda foi modificado.
Seção 11: Letalidade por Ingestão Aguda - Cabeçalho foi modificado.
Seção 11 Inalação - Cabeçalho foi modificado.
Seção 09: Taxa de Evaporação - Cabeçalho foi modificado.
Seção 06: Liberação Acidental - Gerenciamento de Derrame - Water foi modificado.
Seção 09: Viscosidade foi modificado.
Seção 14: IMDG - Transporte marítimo de mercadorias perigosas - Cabeçalho foi modificado.
Seção 14 - Ar (IATA) - Cabeçalho foi modificado.
Seção 14: LAND (DOT) - TERRA - Departamento de Transportes - Padrão foi modificado.
Seção 14: IMDG - Transporte marítimo de mercadorias perigosas - Padrão foi modificado.
Seção 14: Ar (IATA) - Básico foi modificado.
Identificação de perigo: Nota sobre perigos foi modificado.
Seção 11: Tabela de Toxicidade - Cabeçalho foi modificado.
Seção 15: NATUREZA DE RISCO ESPECIAL - Cabeçalho foi modificado.
Seção 09: Propriedades Oxidantes foi modificado.
DGN foi adicionado.
Brazil FISPQ (DGN) Cabeçalho foi adicionado.
Seção 1: DGN foi adicionado.
Seção 14: Terrestre (DOT) - Cabeçalho foi adicionado.
Seção 14: Terrestre (DOT) - Cabeçalho foi eliminado.
Seção 16: foi eliminado.
----------**OSHA**

TEXTO DE PRECAUÇÕES DO RÓTULO:
Contém: POLIETILENO GLICOL METIL ÉTER, 1H-BENZOTRIAZOLE, METIL-, ETANOL, 2-(2-(2-ETOXI BUTOXI) ETOXI)-
AVISO!!
OSHA RISCOS À SAÚDE
Irritante para os olhos. Irritante para a pele.
Órgãos alvo: Pele | Olho |

Precauções
Evite contato com a pele. Evite contato com os olhos.

PRIMEIROS SOCORROS
Olho: Lave muito bem com água por pelo menos 15 minutos. Procure assistência médica.

Oral: Busque atenção médica imediata. Não induza vômito.

Pele: Lave as áreas de contato com água e sabão. Remova as roupas contaminadas. Lave as roupas contaminadas

antes de usá-las. Se o produto for injetado para dentro ou debaixo da pele, ou para dentro de qualquer parte do corpo, sem se importar com a aparência da ferida ou com o seu tamanho, o indivíduo deve ser avaliado imediatamente por um médico como um caso de emergência cirúrgica. Mesmo que os sintomas iniciais da injeção com alta pressão sejam mínimos ou ausentes, uma cirurgia cedo, dentro das primeiras horas, pode reduzir muito a extensão do dano.

MEIO PARA EXTINÇÃO DE INCÊNDIO
Use neblina de água, espuma resistente a álcool, produto químico seco ou dióxido de carbono (CO_2) para extinguir as chamas

DERRAME / VAZAMENTO
Derrame por Terra: Pare o vazamento, se você puder fazê-lo sem se arriscar. Recupere através de bombeamento ou com um absorvente apropriado.

Derrame de água: Pare o vazamento, se você puder fazê-lo sem se arriscar. Informe os derrames é requerido pelas autoridades apropriadas. Consulte um especialista. Este produto emulsifica, dispersa ou é miscível em água.

As informações e recomendações contidas neste documento, expressam o que a ExxonMobil possui de melhor conhecimento sobre este assunto nesta data. Você pode contactar a ExxonMobil para se assegurar que este documento é o mais recente e disponível pela ExxonMobil. As informações e recomendações são oferecidas para a análise e consideração do usuário, sendo de sua responsabilidade verificar se as mesmas satisfazerem as necessidades requeridas para o seu uso particular. Se o comprador reenvasar este produto, será de responsabilidade do usuário se assegurar que o produto se mantenha dentro de suas propriedades de segurança e saúde e outras informações necessárias incluindo as da embalagem. Os procedimentos apropriados para o manuseio seguro deste produto, devem ser informadas a todas as pessoas que tenham contato operacional com ele até o usuário final. A alteração nos dizeres deste documento é expressamente proibida. Excetuando o que é estabelecido por lei, a republicação ou retransmissão deste documento de forma total ou parcial não é permitida. O termo ExxonMobil é utilizado de forma genérica por conveniência, e pode incluir uma ou mais empresas da organização da ExxonMobil Química ou da corporação ExxonMobil ou qualquer afiliada onde exista o interesse direto ou indireto neste assunto

---

Apenas para uso interno
MHC: 1, 0, 0, 2, 4, 1 PPEC: D

DGN: 7090130XBR (1015087)

Direitos editoriais 2002 Exxon Mobil Corporation, Todos os direitos reservados.